



MODAS PARA ENERO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

VESTIDO DE MESA. Figura Primera. Vestido de *pou de soie* listado, color de rosa y blanco, con un pequeño dibujo entre las listas, y adornado el borde con cinco *biais*; talle bajo y cuadrado por detras, con ropage cruzado por el frente. Manga estrecha y decorada con *biais* por arriba, ensanchándose hasta la muñeca. Chal cuadrado de muselina de India, adornado con una blonda ancha de hilo, con el dibujo trabajado en oro. Sombrerillo de crespon blanco, con ala ancha, descendiendo muy bajo por los lados; el interior decorado con rosas encarnadas, y fajas torcidas de crespon blanco, terminando con un nudo atras rodeando la coronilla, y con un ramito de rosas cayendo sobre el ala.

Figura Segunda. Vestido de *pou de soie* gris oscuro, y adornado el borde con un solo *flueco* ancho; talle estrecho, algo alto por detras, cuadrado por los hombros, y descendiendo en punta por el pecho, con una hilera de encaje de Bruselas, mantenido derecho por arriba. Manga de obispo, adornada por arriba con dos pequeños vuelos. Chal de terciopelo pardo, con blonda negra y *chefs d'or* por el borde. Sombrerillo de crespon azul, y adornado con rosas blancas, presentando una vista como en el grabado.



MODAS PARA ENERO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJE DE TERTULIA. FIGURA EN PIE. Traje de raso blanco con talle bajo, y cortado á la *Seigné*; manga corta y ajustada, terminando con un vuelo de encaje, y con ornamentos de oro y perlas correspondientes á los del ropaje del talle. El frente y guarnicion del traje adornado al estilo de túnica, entretallado con flores de terciopelo. Tocado á la *Ines Sorel*, compuesto de blonda de oro, terciopelo rubí bordado en oro, y un círculo de piedras preciosas coronando la frente. Capotillo de raso azul, forrado de blanco, y guarnecido con raso carmesí. El capucho y las mangas á la Turca son de grande dimension.

TRAJE DE COCHE. FIGURA SENTADA. Bata de seda color de pulga, talle medianamente alto, y mangas de obispo. Un solo vuelo, pero muy abultado rodea toda la falda. Capotillo negro forrado con *gros de Naples* carmesí, cortado al estilo de ropon, guarnecido con piel de cebellina, y un collar ancho de la misma piel. Las mangas de un tamaño moderado, guarnecidas tambien con cebellina. Sombrerillo de terciopelo color de violeta, con el ala de un tamaño moderado, adornada al interior con blonda, y algunas florecillas silvestres entremezcladas en ella; la copa adornada con cinta de raso, y una pluma larga y blanca de avestruz, la que asegurada á un lado de la copa, cae graciosamente á lo largo por el otro lado.



MODAS PARA MARZO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJE DE TERTULIA. FIGURA EN PIE. Bata de tafetan doble de aguas color de paja, talle bajo y puntiagudo, con grandes dobladillos arriba. Mangas cortas y anchas, recortadas con algun ornamento gracioso, correspondiente á otro insertado en los dobladillos de arriba. Un *bouillon* de tulle blanco, con algunos dijes pequeños esparcidos, y dispuestos en el estilo de túnica por la falda. Tocado abierto en dos partes, y liso sobre la frente, con rizos grandes á los lados, y un moño sostenido con presillas de trenza por atrás.

Flores artificiales, dispuestas á la *Mancini*, con bucles coronados con un penacho de los mismos detras del cabello.

FIGURA SENTADA. Bata de raso bordado color de rosa, guarnecida con dos vuelos dentados, y levantados por los dos lados. Talle corto á la *Seigné*, con mangas cortas y estrechas, adornadas con un vuelo. Manteleta de tulle forrada con raso de color bajo de rosa, adornada con colmenillas de tulle. Tocado sencillo, ornamentado con flores.



MODAS PARA LA PRIMAVERA.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJE DE MAÑANA.—FIGURA PRIMERA. Vestido de *mousseline de laine* de un color gris claro con motas mas oscuras de seda. El corpiño completamente alto por detras, baja sobre el pecho en forma de V: va ajustado al cuerpo y guarnecido de blonda derecha. Mangas medianas. Canesú ó pelerina de tamaño moderado que descende por el frente mas abajo de la cintura con las puntas redondas. El borde está cortado en festones guarnecidos de una labor calada de trencilla. La falda lleva dos faralares guarnecidos del mismo modo. Sombrero de terciopelo negro de forma redonda, forrado de azul. El interior del ala guarnecido de cinta denteada de la cual salen algunas flores: cinta de lo mismo y un adorno de terciopelo guarnece la copa.

Abril, 1840.

VESTIDOS DE NIÑAS.—Primero. Pantalones de batista: vestido de gró de Nápoles de color de rosa, el cuerpo medio alto y cortado *en gerbe*: las mangas dispuestas en bufandas en la parte superior. El vestido guarnecido con un faralar. Canesú de blonda de punto. Sombrero de terciopelo color de caña con guarniciones de terciopelo verde.

Segundo. Vestido de raso negro ajustado al cuerpo y medio alto: las mangas medianas y guarnecidas en la parte superior con bandas ó braceletes de raso sujetos con hebillas de oro. Una hilera de lazos á la mariposa con una hebilla de oro inserta en cada uno de ellos, baja por el centro de la falda en la parte de atras. Sombrero de raso color de rosa bajo guarnecido de un modo nuevo con cinta adecuada.



MODAS PARA LA PRIMAVERA.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJE DE TERTULIA. — Vestido de *organdes* de la India sobre un vivo de raso de color de rosa. El cuerpo escotado y rematando en punta hácia la cintura está recogido en pliegues grandes mas elevados sobre los hombros, y dá,ndo mucho en el centro del pecho donde van sujetos con adornos de oro. Manga corta dispuesta en pliegues pequeños en la parte de arriba y terminando en una banda de blonda ajustada al brazo: va parcialmente cubierta la manga con un manguito suelto sujeto en el centro del brazo por un adorno de oro. La falda va recogida á bastante altura en un lado por una banda de oro y guarnecida de blonda. El pelo muy bajo por detras; con una profusion de rizos á los lados y adornado de plumas blancas de avestruz.

TURBANTE Y CAPA PARA LA OPERA. — Capa de terciopelo negro forrado de raso de grosella almohadillado. Cuello grande en forma de manteleta guarnecido, como lo está el borde de la capa, de blonda negra, y una cordonadura rica de seda con sus bellotas de lo mismo al rededor del cuello. El turbante se compone de terciopelo verde, es de tamaño moderado y baja por ambos lados de la cabeza. La caída de la derecha va guarnecida de franja verde mezclada de oro, y la otra va adornada de cordoncillo y bellotas de oro. Completa el peinado una *ferroniere* de oro sobre la frente.



TRAJES DE PRIMAVERA.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

VESTIDOS PARA TERTULIA. FIGURA EN PIE. Se compone este vestido de muselina bordada, y está guarnecido con un flueco, cuya orilla está también bordada. Remata el vestido con un dobladillo ancho, por el que corre una cinta de color rosado. Corpiño á la Virgen, cubierto en parte con una pañoleta, y rollitos de cinta rosada, cruzando las puntas atrás. La manga semi-ancha. Gorrita de tula encrespada por los lados, y lisa sobre la frente, la que está rodeada con una guirnalda de rosas sin follaje.

FIGURA SENTADA. Vestido Organdi, bordado con estambre de Casimira de color, y guarnecido con un flueco endentado por arriba. Corpiño terminando en punta, guarnecido con una faldilla peregrina, cuyo borde corresponde con el flueco. Manga semi-ancha, guarnecida con cordones y borlitas escarlatas, como las de los adornos del corpiño y flueco. Gorrita pequeña compuesta de randa de ilusión, y guarnecida sencillamente con cinta de color lilas. Collarin correspondiente con la manteleta.



TRAJES DE PRIMAVERA.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

FIGURA EN PIE. VESTIDO DE MAÑANA. Vestido de color verde gusano de seda de la India, cortado al estilo de pelisa con talle alto; el corpiño bien asentado por detrás, y algo abierto por el pecho, dispuesto en dobleces desde los hombros. Mangas á la Victoria, y los vuelos guarnecidos con cintilla labrada. Solo un lado de la falda de la pelisa está guarnecido. Gorrita de encaje, pequeña, de figura redonda, adornada con mosquetas y florecitas de musgo.

FIGURA SENTADA. VESTIDO DE COCHE. Está hecho de un tejido pintado de seda de la India con un corpiño de chal, cuya faldilla es bastante ancha, y guarnecida con un vuelo doble, atado al pecho, y cintura de cinta de tafetan rosado. Manga semi-ancha, guarnecida con dos vuelos. Termina la falda con un solo flueco muy hondo. Sombrerillo de paja fina, y de ala redonda, adornado por dentro con rosas. Cintas de color pajizo, y la copa adornada con un ramillete de plumas.



MODAS PARA LA PRIMAVERA.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJE DE VISITA.—Vestido de raso gris; el corpiño, de altura de tres cuartos, es puntiagudo á la parte inferior y redondo en la superior: vá adornado al frente con dos caidas de rodillos en espiral, hechos de la misma tela: manga ajustada con dos solapas, abiertas en el centro y guarnecidas de rodillos. Una caida de blonda de punto guarnece la parte superior del corpiño, y tres hileras de rodillos en espiral colocados á considerable distancia unos de otros adornan la falda. Sombrero de *capote* de terciopelo negro, de ala abierta, forrado de raso de color de rosa, y guarnecido exteriormente con una guirnalda formada de las puntas de plumas de avestruz de un color correspondiente.

Abril, 1841.

TRAJE PARA LA OPERA.—Vestido de terciopelo morado; el corpiño tres cuartos de alto pero algo descotado y bajando en punta por la cintura: cuello vuelto de blonda de punto. La manga ajustada con una bufanda de tamaño moderado en el centro: por encima de esta una banda de piel de armiño, y otra mas pequeña en el puño. Otra banda ancha de la misma piel guarnece la falda. Sombrero plegado de raso de color de paja claro. El frente de este vá adornado ligeramente por dentro de pequeñas flores del mismo color, mezcladas con hojas de un verde subido. La parte exterior del borde lleva un rodillo ligero, y la copa vá guarnecida de una guirnalda de flores y hojas.



MODAS PARA LA PRIMAVERA.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJE DE TERTULIA.— Vestido blanco de *organdi* sobre fondo de raso blanco; el vestido es de doble falda formando la de encima una túnica ajustada: ambas tienen un jareton ancho por el cual corre una cinta azul. Corpiño bajo y ajustado al cuerpo: manga corta. Manteleta de raso azul de dos caídas rematando la de encima en capucha por detrás, y ambas guarnecidas con adornos de seda y bellotas de lo mismo en las puntas. Dos presillas también de seda la cierran sobre el pecho. El cabello dispuesto en rizos sueltos á los lados, y recogido en un lazo bastante lleno por detrás: adórnalo guirnaldas de flores azules.

TRAJE DE BAILE.— Vestido de tul salpicado sobre raso blanco: doble falda; la de abajo termina con siete guarniciones de bufandas pequeñas. La de encima abre á manera de túnica con los bordes ú orillas vueltas en forma de cono truncado y sujetas con ramos de rosas. Corpiño ajustado redondo por la parte superior, y muy puntiagudo en el talle, guarnecido en el pecho por tres bufandas: manga corta á la *suite*, y adornada de rosas así como el frente del corpiño. El peinado se compone de dos medias guirnaldas á los lados de la cabeza, dispuestas de modo que sobresalgan un poco de ella.



MODAS PARA JULIO.

DESCRIPCION DEL GRAVADO.

VESTIDO DE TERTULIA. FIGURA PRIMERA. Bata de terciopelo verde, abierto en delantal sobre un guardapiés de raso blanco, adornado este con tres vuelos de randa de Mechlin; los lados de la bata bordados con agujetas de oro. La escotadura baja, en figura de medio corazón, mostrando el encaje con que está adornada la camiseta. Manga corta, acabando con un bofe de raso blanco, y terminando con un doble vuelo de encaje, ornamentado con cordoncitos y bor-

las de oro. El cabello partido en la frente, dispuesto en racimos de rizos que bajan por los lados. Este peinado está decorado con plumas blancas, agujetas de oro, y un círculo de lo mismo á la antigua.

FIGURA SEGUNDA. Bata de raso rosado, monillo corto y con dobleces; manga angosta, terminando con dos vuelos de blonda, sostenidos por un bofe de raso. El peinado es el mismo anteriormente descrito y visto por la espalda.



MODAS PARA AGOSTO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

VESTIDO PARA LA COMIDA. FIGURA EN PIE. Bata de seda doble, listada de verde; la guarnicion compuesta de un vuelo ancho, cortado al sesgo, y sostenido por otros dos vuelos muy angostos. La escotadura alta por detras, pero bajando abierta por el pecho, cubierta en parte con doble pelerina en figura de corazon. Las mangas regularmente holgadas, coronadas con mangotitos compuestos de dos faldas inclinadas. Collar y vueltas de mangas de muselina fina de India hermosamente bordada. Sombrerillo color bajo de paja, con ala redonda, abierta, y de un tamaño moderado. Adornado al interior con *tulle* y rositas musgas. Cinta correspondiente, y un ramo de flores de alverjas de olor adorna la copa.

FIGURA SENTADA. Bata de seda color gris; escotadura abierta y baja por delante en figura de corazon, muy ajustada al talle, y adornada al rededor con dos hileras de colmenillas de *tulle*; manga holgada por arriba, y estrecha á la parte inferior; el mangotillo por arriba muy ancho y compuesto de dos faldas. Los lados de la bata por delante estan adornados con la misma tela, y dispuestos en delantal. El sombrerillo es el descrito anteriormente y visto por detras.

VESTIDO DE UN CABALLERO. Levita de paño color profundo de ciruela; pantalon listado muy estrecho, y chaleco de casimira.



MODAS PARA EL VERANO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJES DE BAILE—FIGURA PRIMERA. Vestido de blonda antigua de punto sobre un viso de raso blanco: el corpiño bajo y ajustado al cuerpo, vá guarnecido de una caída de blonda, que rodea la espalda y los hombros, y descende en punta sobre el pecho hasta el talle, dejando el centro descubierto. Manga corta terminando en una *bufanda* doble y manguito á *la Maintenon*. Un ramo de pensamientos y espigas de oro sirve de broche al manguito, y una rosa blanca con hoja, adorna el centro del corpiño. Tres ramilletes semejantes á los de las mangas decoran la falda, sirviendo el último para sujetar á bastante altura un pliegue de ella. Otro prendido mas bajo al otro lado, con un ramillete tambien de lo mismo, contribuye á formar un bonito juego de pliegues. El cabello vá adornado de un tocado de terciopelo de color de pensamiento con un borde de oro: está dispuesto en forma de *bandeau* ó banda cuyas puntas descenden por

Julio, 1840.

ambos lados. Ramos de pensamientos y espigas de oro completan el peinado.

FIGURA SEGUNDA. Vestido de tul sobre otro de raso blanco: el borde de la falda de este vá guarnecido de una *bufanda* doble con lazos de cinta de raso de trecho en trecho. El vestido de tul, que debe ser bastante corto para dejar descubierta esta guarnicion, lleva dos hileras de rosas colocadas sin regularidad. El corpiño muy bajo por la parte superior y terminando en punta por el talle, vá cubierto con varios pliegues paralelos. Mangas con dobles *bufandas* terminadas con manguitos de tul y adornadas con una rosa. Constituye el peinado una banda ó *chal* de terciopelo con franja de plata dispuesto en forma de turbante con las puntas colgando por un lado: un ramo de plata al que vá unida una rosa, cae tambien por el mismo lado.



MODAS PARA EL VERANO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJE DE MAÑANA. — FIGURA PRIMERA. Vestido de una de las nuevas telas llamadas *Pekin Escocés*: es una tela de seda con cuadros en la que predominan los colores verde, encarnado oscuro y gris; el corpiño medio alto y ajustado al cuerpo, cubierto en parte por una esclavina redonda por detras, rematando en puntas por el frente y cruzadas estas sobre el pecho: vá guarnecida de tul negro de dibujo antiguo. Mangas á la Victoria terminando los pliegues longitudinales de la parte superior en una bufanda de tul. Manguitos y guarnicion del cuello de batista clara. La falda lleva tres faralares cortadas al viés y guarnecidos de tul. Sombrero de color de rosa muy bajo, ala redonda de dimension moderada, y copa horizontal. La parte interior vá decorada á los lados con rosas de un color encarnado mas subido,

y la copa adornada de cintas muy anchas de color de rosa pálido, y dos plumas blancas de avestruz con una lijera sombra de rosa.

FIGURA SEGUNDA. El vestido es de una tela nueva de primavera llamada *Crespon de Palestina*; el corpiño, medio alto por detras pero muy abierto por el frente y solapado, vá muy ajustado al cuerpo y guarnecido con una caída de blonda de Bruselas. La parte baja de la manga es de obispo, pero la superior vá sujeta con tres jaretas. Manguitos de blonda de Bruselas. La falda lleva tres guarniciones paralelas que arrancan desde la cintura por el frente y abriéndose luego en forma de campana en la parte inferior rodean la falda por detras. El sombrero representa el costado del de la figura anterior.



TRAJES DE VERANO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

VESTIDO PARA PASEO PUBLICO. Fig. en pie.—Traje de *gros de Naples* azul y blanco en listas cruzadas, con pequeños labrados negros en los cuadros. La falda adornada con colmenitas dispuestas en ondas, y las mangas anchas por abajo y angostas arriba, ornamentadas con las mismas colmenitas que en las faldas. Monillo estrecho, medianamente alto, y formado en corazon. Collar de cambray, bordado en plumitas con la aguja. Sombrero de pajita fina, adornado con cintas plegadas y un velo negro.

VESTIDO DE COCHE. Fig. sentada.—Traje de muselina de India adornado con tres vuelos y puntas de encaje de Valenciennes, recojidos todos acia arriba con lazos de cinta encarnada, y otro lazo á la estremidad baja de la falda. Monillo medio alto, y cubierto en gran parte con una pañolita en forma de esclavina, muy adornado con encaje y cinta. Sombrero de paja de arroz con ala alta y abierta, adornado con una rosa á cada sien. Una rica cinta labrada en la copa, y un ramillete de florecitas exóticas dispuestas de algun modo curioso.



TRAJES DE VERANO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJE DE TERTULIA. Fig. en pie. — Bata y túnica de *organdi* ó beatilla sobre *gros de Naples* blanco. El borde de la bata adornado con tres vuelos abultados, por los que pasan cintas encarnadas, pero la túnica no tiene mas de un vuelo con puntas de encaje. Monillo cuadrado con un encaje angosto por la orilla, mantenido acia arriba, y con un lazo de cinta en el centro de la cintura. Mangas cortas á la Veneciana, y adornadas con cintas. El cabello dispuesto en rizos largos, y un grueso nudo detras de la cabeza, adornado con una gavillita de flores.

TRAJE PARA PASEOS DE NOCHE. Fig. sentada. — Traje verde esmeralda de *gros de Naples*; monillo á la Tirolesa, y mangas estrechas arriba, formando por abajo un solo fueco abultado, y cayendo un poco mas abajo del codo. Mantelleta de randa al estilo antiguo. Capotillo de *tulle*, con colmenitas de la misma tela, y adornado de un modo simple con cinta encarnada, y un ramillete de flores pequeñas encarnadas, inclinado graciosamente acia un lado.



MODAS PARA EL VERANO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJE PARA EL CARRUAJE.— Vestido de seda color de café, de cuadros; las listas que los forman son brillantes sobre campo mate, corpiño *en gerbe* y á media altura, manga ajustada; la falda guarnecida con tres jaretos cortados al viés. Sombrero de raso blanco forrado de azul, de ala abierta que baja considerablemente por los costados y con un ramo de rosas en lo interior al lado derecho. La parte de afuera vá adornada con cintas tambien de raso blanco dispuestas en bufandas al rededor de la copa con un lazo y caidas á un lado: en el opuesto, tres plumas blancas con viso azul. La capa es de un material muy ligero de seda. Es de color azul, y vá forrada de raso color de naranja: es corta y lleva una capucha que remata en cordones y borlas de seda: al frente y en la parte superior vá sujeta con tres

Julio, 1841.

presillas de lo mismo que corresponden con el forro. El borde inferior remata en una ancha franja de cordoncillo azul y anaranjado. Estas capas muy ligeras y elegantes se han llevado toda la primavera y continúan usándose aun.

TRAJE PARA LA MESA.— Vestido de raso color de rosa: corpiño de media altura y en forma de corazon: vá ajustado al cuerpo pero guarnecido de una jareta suelta adornada con dos volantes de raso. A lo largo de esta jareta hay una hilera de botones de seda color de rosa colocados á distancias regulares: la misma clase de adorno baja en ángulo por ambos lados de la falda. Manga ajustada con un volante en la parte superior. El sombrero presenta el mismo que acabamos de describir visto de frente.



MODAS PARA EL VERANO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJE DE TERTULIA.— Vestido de crespón azul sobre otro de raso del mismo color: el corpiño bajo, ajustado y rematando en punta por la cintura, vá guarnecido con una caída de blonda de punto plegada á planos. Manga corta y ajustada terminando en un manguito á la *Pompadour* de crespón guarnecido con blonda. Este manguito lleva en la parte superior un bracelete de cinta de raso azul con su correspondiente lazo. La falda de crespón es algo mas corta que la de raso y recogida en pabellón por ambos lados á media altura por una espiral de rodillos blancos y azules que des-

cienden en ángulo desde la punta del corpiño y rematan en cordones flotantes de seda con bellotas de nueva forma. El borde del vestido exterior y asimismo del viso, vá guarnecido con una sola caída de blonda muy poco plegada. Peinado á la *Seigné* con rizos sueltos á los costados y un canastillo pequeño atrás, todo ello adornado de joyería: el collar y el broche al pecho son correspondientes. La figura sentada representa el mismo traje visto por detrás con la adición de un chal de crespón color de rosa.



TRAJES PARA OCTUBRE.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJE DE NIÑA.—Pantalon de cambray, con vuelos abajo de lo mismo. Froc de muselina jaconot, bordado con una guarnicion de cuadritos finos. El monillo bajo y cuadrado, hecho de tiras de muselina alternadas, puestas estendidas, y cosidas por encima. Está adornado con una faldita peregrina, lijeramente bordada, y coa un vuelaquito á la orilla. Mangas abofelladas, terminando en vuelos. El cabello recogido á la Berta.

VESTIDO DE PASEO.—Pelisa de seda en puntillos; talle alto por detras, descendiendo por delante, de modo que esté en parte abierto por el seno. Se procurará que ajuste bien

al cuerpo, y se adornará todo al rededor con un volante, que bajará por el frente de la orilla rodeando el fondo. Las mangas de un ancho regular, pero ajustadas por las muñecas, y adornadas arriba con vuelos. Sombrerillo de gros de Naples, color rosado bajo, con el ala mas grande de lo usual, adornada la orilla con colmenitas de seda, y por dentro con gavillitas de rosas de damasco inclinadas á los lados, y encaje plegado sobre la frente. La copa estará primorosamente adornada con blonda entremezclada con rosas y follaje.



MODAS PARA EL OTOÑO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJE DE PASEO.—PRIMERA FIGURA. Vestido de tela de *Organde* con ramos en listas verticales: el corpiño medio alto, abierto por delante, y en forma de canesú, con jaretas ó bandas de pliegues horizontales: manga mediana, plegada en los hombrillos, ancha desde allí hasta el codo, y terminando debajo de este por otra jareta y una guarnicion ó vuelo formando manguito. La falda lleva tres guarniciones al viés, compuesta cada una de tres hileras de faralar no muy ancho. Sombrero de crespon guarnecido con el mismo material y adornos de paja. Chal de casimir blanco, sus extremos bordados de vistosos colores y terminando en una franja de varios colores mezclados.

Octubre, 1840.

FIGURA SEGUNDA. Vestido de *gró* de verano color de café con leche: corpiño medio alto, manga de medio tamaño sujeta en la parte superior por una banda y lazo de cinta azul. Canesú de *organda* guarnecido de una especie de blonda ó tul que llaman *aplicacion de Bruselas*, quedando las puntas delantera y trasera escondidas bajo un lazo de cinta tambien azul. Sombrero de crespon azul presentando el costado del anterior. Sombrilla de *gró* de Nápoles azul, con franja de color apropiado.



MODAS PARA EL OTOÑO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJE DE PASEO.—PRIMERA FIGURA. Vestido de batista *barége*; campo blanco con cuadros grandes de color morado y verde. Corpiño ó *spencer* de muselina de la India alto por detrás, pero abierto al frente en forma de corazon con una guarnicion estrecha de tul, erecta. El corpiño plegado y sujetos los pliegues con un cinturon de muselina. La manga lleva en la parte superior cuatro bufandas adornadas con una hilera de botones de oro colocados longitudinalmente en el centro: desde allí es ancha hasta debajo del codo estrechando luego gradualmente, y adornado tambien de otra hilera de botones de oro, que bajan desde el codo. Manguitos de tul. Sombrero de paja de Italia de forma redonda y pequeña: adornado lo interior con flores silvestres y el exterior con cinta blanca y un grupo de plumas de avestruz blancas, cortas y rizadas.

FIGURA SEGUNDA. Vestido de *gró de Nápoles* oscuro, el cuerpo en forma de corazon, dispuesto en pliegues longitu-

dinales al frente, liso y ajustado por detrás. La manga algo mas ancha que el brazo pero no mucho, y abierta en tres puntos. Manguito de muselina bordada. La falda lleva cinco pliegues ó jaretones que descienden de menor á mayor. Sombrero azul de *gró de Africa*, el borde terminando en jaretones, y adornado el interior con délias de varios colores y lacitos de cinta de raso blanco. Un chal de tul blanco rodeado con gusto y mezclado de délias decora el exterior.

FIGURA TERCERA. Traje de Niña. Pantalones y vestido de batista: este último con un cuerpo bajo y lleno, y manga corta ajustada con tres guarniciones erectas de tul. En la falda tres pliegues ó jaretones guarnecidos de punta de tul; el ala del sombrero es paja de Italia; la copa *pou de soie* (especie de raso) de color de violeta, y la guarnicion una banda ó cinta ancha del mismo color.



MODAS PARA EL OTOÑO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJES DE PASEO.—FIGURA DE PIE. Vestido de *poil de Chèvre* de cuadros azules y color de café (esta es una tela nueva compuesta de lana finísima de casimir). El cuerpo á media altura descendiendo un poco por el frente, deja ver la *chemisette* ó camisola y se halla dispuesto en los costados en anchos pliegues. Manga corta guarnecida con una bufanda doble de la misma tela cortada al viés. Sobre esta bufanda hay un faralar coronado por un jareton. Dos jaretos anchos y dos bufandas colocados alternadamente componen la guarnicion de la falda. Sombrero de gró de Nápoles de color azul bajo, el frente prolongado y ovalado,

Octubre, 1841.

con una guirnalda de rosas en lo interior. En la parte exterior vá guarnecido de blonda, cinta azul y una pluma de avestruz. Chal ó trena de seda azul.

FIGURA SENTADA.—Vestido de *pou de soie* gris oscuro. Sombrero *capote* de crespon color de rosa guarnecido con una media guirnalda formada de blonda blanca dispuesta en bufanda y una hilera de lazos de cinta sobre el *bavolet* ó caída de atrás. El interior y exterior del ala está cubierto de tul blanco. *Burnús* ó chal de verano de musolina de la India bordada y guarnecida de blonda.



MODAS PARA EL OTOÑO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

TRAJES DE CALLE.—FIGURA SENTADA. Vestido de *pou de soie* de figuras. El corpiño bajo, redondo en la parte superior y recogido al centro del frente en la cintura. Está dispuesto en forma de corazón por medio de una guarnición de la misma tela sujeta por una jareta pequeña: esta guarnición decora también la espalda al rededor del borde superior del corpiño. La manga, muy ancha por la parte de abajo, vá guarnecida por encima con tres volantes, y la falda con dos que descienden por el frente en forma de cono con ligeras ondulaciones. Sombrero á la *capote* de crespon verde en bufandas, el borde del ala guarnecido con un faralar erecto de lo mismo: es redondo y de tamaño moderado. La parte exterior lleva una guirnalda de rosas: la interior una cinta retorcida sobre la frente que descendiendo por los cos-

tados forma el atador: además de la cinta hay un ramito de capullos á cada lado.

FIGURA DE PIE.—Vestido de batista á la *redingote*. El corpiño muy abierto por el frente deja ver una camisola bordada y es también bordado al rededor de la orilla: vá guarnecido de dos faralares horizontales de batista que le dan la forma requerida. Manga corta con otros tres faralares de la misma batista. El frente de la falda está guarnecido en forma de túnica con bordadura y un faralar. Sombrero de paja de arroz, ala pequeña y abierta: el interior adornado por ambos lados con margaritas: cinta blanca y una pluma de marabú decoran la parte exterior. Chal de *pou de soie*, color de flor de espliego, con una ancha y rica franja.



MODAS PARA EL INVIERNO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

VESTIDOS DE TERTULIA.—FIGURA PRIMERA. Vestido claro de muselina estampado con colores azules. En la falda dos guarniciones con bordes de gró de Nápoles de color azul; el corpiño bajo y ajustado al cuerpo, guarnecido con una caída de blonda de punto ingles, que baja en forma de triángulo sobre el pecho. Las mangas ajustadas en los hombros con tres bufandas en la parte inferior. El cabello partido en la frente, y una trenza formada con el pelo de atras traida adelante sobre las sienas. El resto del cabello de atras queda sugeto en forma de nudo. Blonda de punto ingles y flores combinadas con gusto adornan el peinado.

FIGURA SEGUNDA. Vestido de gró de Nápoles oscuro y listado con guarniciones abajo como el anterior, muy llenas

y cortadas al *viés*, y festoneadas tanto en el borde como en la parte de arriba. Corpiño bajo y ajustado formado en punta con pliegues de tul blanco. Manga corta de gró ajustada, terminada con dos volantes que caen sobre una manga de obispo, de tul. El peinado se compone de tul de color de rosa muy bajo, dispuesto en bufandas á manera de papalina, pero abierto por detras, dejando descubierto el cabello, parte del cual cae en rizos, colgando de un canastillo ó nudo formado por el resto del pelo: carrilleras que se juntan debajo de la barba; una sola flor á cada lado, y agujetas de oro mazizo insertadas en el pelo, completan el peinado.



MODAS PARA EL INVIERNO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

VESTIDO DE CALLE.—FIGURA DE PIE. Vestido de gró de Nápoles, color de flor de romero, pero de un matiz nuevo. El *cuerpo* del vestido, bajo y cuadrado, y ajustado á su forma por medio de hileras de pliegues flauteados, y cubierto en parte por una esclavina compuesta de dos dobleces de la seda y una guarnicion de lo mismo ligeramente punteada en su borde exterior. Mangas de obispo. La falda va guarnecida por el estilo de las tunicas, con un faralar al frente, el cual da vuelta redondeando un poco sobre el borde: en la parte de abajo dos faralares punteados como

la guarnicion de la esclavina. Sombrero de *pou de soie* de color de Hortensia, ála pequeña y redonda, la copa algo mas alta de lo que se ha usado últimamente. Guarnicion de cinta del mismo color, con los lazos colocados algo mas hacia el frente que á los lados; y velo de blonda negra.

FIGURA SENTADA. El mismo sombrero que acaba de describirse visto por detras. Vestido de *foulard*; cuerpo liso y ajustado, y manga de medio carácter. Mantilla de blonda negra, forrada de gró de Nápoles de color de rosa.



MODAS PARA EL INVIERNO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

FIGURA SENTADA.—TRAJE DE TERTULIA. Vestido de *reps des Indes* azul: el cuerpo descotado y muy puntiagudo en la cintura por la cual se deja entrever la camisola de blonda. Manga á la Montespan corta, ajustada, terminando en vuelos ó vueltas del mismo material guarnecidos de encaje y con un filete de cinta correspondiente. La vuelta ó caída vá sujeta con una presilla en la articulacion del brazo. Un solo farfalár guarnece la falda; está cortado en puntas guarnecidas de blonda. La cabeza del farfalár está dispuesta de un modo semejante á la vuelta de la manga; pero en una escala mayor. Papalina de blonda de punto; la redecilla ó copa sumamente baja; una guarnicion de blonda erecta rodea el frente: los costados van adornados con faldetas ó caídas sueltas de lo mismo, y entre ellas en un lado una flor ligera de oro y un ramito de hojas de ter-

Enero, 1841.

ciopelo, y en el otro una cinta de terciopelo azul y una pluma pequeña de avestruz. El chal se compone de redecilla muy fina de seda en imitacion de blonda.

FIGURA DE PIE.—TRAJE DE PASEO. Sombrero de terciopelo color de perla, bastante abierto al frente; el borde del ala un poco vuelto y tambien detrás de la copa. La parte exterior vá guarnecida de cinta de raso blanco, y el plumaje de un ave del paraíso: la interior, de florecitas de terciopelo entre las cuales se divisan colores semejantes á los del ave. Capa de raso negro forrada de gró de Napoles de color de violeta, y con una capucha que por el frente descende en forma de paletina forrada de terciopelo morado. Una borla en la punta de la capucha y cordones tambien con borlas en la garganta completan los accesorios. La capa es mas corta que el vestido.



MODAS PARA EL INVIERNO.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

FIGURA DE PIE.—TRAJE PARA LA MESA. Vestido de raso listado con cuatro jaretos anchos guarnecidos de blonda. Corpiño bajo y ajustado el cual descende por el frente en forma de corazon, por medio de un jareton doble guarnecido del mismo modo que los de la falda. El corpiño por delante termina en punta. Manga mediana: la parte superior ajustada casi hasta el codo, y adornada de jaretos guarnecidos. El sombrero es de terciopelo de un bello color azul claro nuevamente introducido: forma abierta y redonda con el borde ligeramente vuelto. El interior vá guarnecido por un lado de lazos de cinta correspondiente, y por el otro

de un ramito de rosas; cinta apropiada, y un grupo de plumas azules decoran la parte exterior.

FIGURA SENTADA.—TRAJE DE MAÑANA. Peinador de casimir estampado, sobre un vestido de muselina; este último guarnecido de farfalares en la falda. El peinador es de la hechura acostumbrada excepto las mangas que son ajustadas y llevan sobrepuestas á ellas otras anchas á la turca. El forro es de raso color de rosa; en la cintura y cuello vá adornado el peinador de cordones y bellotas correspondientes. Papalina de blonda guarnecida de cintas de color de rosa:



TRAJES DE INVIERNO.

VESTIDO ELEGANTE.— El traje de encima es de media cola de tisú de Argel, abierto por delante y guarnecido con randa de oro. El corpiño, ó monillo escotado redondo, con la misma guarnicion pero sin pliegues, formando punta abajo. Mangas cortas ajustadas con vuelos de la misma randa, y recojidas con cinta color de rosa con trama de oro. El traje de bajo es de raso color de rosa con un farfalá de randa de oro. El peinado por delante de caracoles, y recogido á las sienes. Por detras una ó dos cocas formadas del mismo pelo, donde se pone una piócha ó flecha de oro, y ademas la bandita de corte con blondas de plata. La figura del centro significa el adorno que lleva la cabeza por detras.

TRAJE DE VISITA.— Este vestido es de terciopelo azul labrado con dos farfalaes por abajo, el monillo escotado y guarnecido de draperia de randa negra: la manga corta con el puño ajustado, hecho de la misma randa: el peinado á la Italiana formando una coca bien baja; los bugles largos y espesos á los costados, y adornados de cinta de blonda negra ancha entretegida con oro, y alfileres ó piochas de oro. Un manton llamado Bernous de casimir blanco, guarnecido de armiño y forrado de lo mismo.



TRAJES DE INVIERNO.

VESTIDO PARA IR A COMER.—Traje de raso azul labrado, con un farfalá ancho de encages de Flandes, formando un pequeño pabellon á la derecha, rematando en un ramo de rosas, y por encima del farfalá un bolero de orejones. El corpiño con tres costuras por delante rematando en punta larga: el escote regular y redondo, guarnecido con el mismo encaje mas estrecho. Las mangas á la Dubarry, justas de arriba, terminando en punta hacia abajo, con una especie de bufanda al medio del brazo: debajo de dicha punta salen dos encajes anchos, uno sobre el otro, poco mas corto el de encima formando una valona. En la cabeza un birrét de ala ancha por el frente, rematando la media-luna de dicho en las orejas: al borde que toca á la cabeza un hilo de perlas con dos plumas cortas blancas de avestruz, que caen

sobre el pelo. Un manojo de plumas largas de la misma clase adornando la corona del birrét: y un pañolon de terciopelo carmesi guarnecido de encaje.

La segunda figura representa VESTIDO DE TERTULIA.—Traje de crespon blanco con el viso de raso color de rosa muy claro, y guarnecido de un farfalá muy ancho: un bolero de encajes de Flandes, y á iguales distancias rosas sobre dicho bolero, y por abajo pasada una cinta de colonia. El corpiño escotado, y la draperia adornada con rosas; cofia á la Babet de tul, guarnecida de flores con hojas, manton de terciopelo negro labrado con capucha, y forrado de raso color de rosa, con una guarnicion ancha de gruesos canelones negros.



TRAJES PARA DICIEMBRE.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

VESTIDO PARA LA TARDE.—Vestido de randa de Mechlin, adornado con un vuelo ancho de lo mismo. Talle bajo, terminando medianamente en punta, formando un medio corazon en el pecho con una primorosa faldilla al rededor. Mangas cortas, hasta el codo, en pliegues longitudinales, terminando en dos bullones de raso blanco. Capotillo forrado con raso verde manzana, acolchado en cuadritos. La capucha de un tamaño moderado, con una guirnalda de flores y follaje, hecha de terciopelo verde manzana todo al rededor, y un lazo de cinta de raso para el cuello y en cada abertura para los brazos. Tocado, una trenza circular for-

mando un boton detras y rizos por los lados, adornados con rosas.

VESTIDO DE BAILE.—Vestido de tulle sobre raso blanco, y el borde adornado con tres rollos de raso, levantandose por un lado casi hasta la rodilla, donde estan apuntados á un feston de flores que baja desde el monillo. Este estará cortado bajo, ajustado á la cintura, rematando en punta y adornado con una blonda suspendida con botoncitos de cinta rosada. Mangas ajustadas por arriba, descendiendo hasta el codo, con bullones entremezclados con blonda plegada. El tocado como representa la figura de frente.



MODAS PARA DICIEMBRE.

DESCRIPCION DEL GRABADO.

VESTIDO DE VISITAS POR LA MAÑANA. Figura Primera. Vestido de muselina casimira blanca, bordado por abajo con seda verde, y adornado el borde con cuatro farfalás, cada uno con una cintita torcida al borde; el talle algo alto, en compartimientos longitudinales con plegaditos de *gros de Naples* verde. La manga ancha desde un poco mas abajo del hombro, y estrechada á distancias proporcionadas con torcidos de cinta. Sombrerillo de crespon pajizo, adornado con una pluma de pavo real cortada en *palmette*, con un ramito de hojas. Mantilla levantina negra, y adornada con blonda del mismo color.

Figura Segunda. Vestido de *gros de Naples*, listado con dos colores de *poussiere*, y adornado el borde con tres dobleces inclinados. La manga con dobleces longitudinales, plegada un poco mas abajo del hombro, y terminando con tres dobleces inclinados, correspondientes con los del borde del vestido; y el resto de la manga ancho, pero no en demasia. Sombrerillo de *pou de soie*, con el borde interior adornado con rodillos de *pou de soie* blanco y rosado. La coronilla decorada con plumas blancas y cintas, completando todo un velo bordado de *tulle*.